

**lenovo**

Ръководство на потребителя за  
**L194 Широк** монитор с плосък панел



# Product numbers

## 4434-IB6

Първа редакция (Август 2007)

© Copyright Lenovo 2007

Всички права запазени.

Продуктите, данните, компютърният софтуер и услугите на LENOVO са изцяло частна разработка и се продават на правителствени органи като търговски стоки по смисъла на 48 C.F.R. 2.101 с ограничени права за използване, копиране или разкриване на информация.

**ИНФОРМАЦИЯ ЗА ОГРАНИЧЕНИТЕ ПРАВА:** Ако продуктите, данните, компютърният софтуер или услугите са доставени съгласно договор с агенции или правителството на САЩ, използването, копирането или разкриването на информация е предмет на ограниченията, определени в договор No. GS-35F-05925.

© Copyright Lenovo 2007

---

# Съдържание

<b>Safety information</b> . . . . .	<b>iii</b>
<b>Глава 1. Как да започнем</b> . . . . .	<b>1-1</b>
Съдържание на доставката . . . . .	1-1
Прикрепяне на основата и боравене с монитора ви . . . . .	1-1
Общ преглед на продукта. . . . .	1-2
Типове настройки . . . . .	1-2
Настройки на потребителя . . . . .	1-2
Гнездо за заключване на кабела . . . . .	1-3
Настройка на монитора ви . . . . .	1-3
Свързване и включване на монитора ви . . . . .	1-3
Регистриране на опцията ви . . . . .	1-5
<b>Глава 2. Настройка и използване на монитора ви</b> . . . . .	<b>2-1</b>
Комфорт и достъпност . . . . .	2-1
Подреждане на работното ви място . . . . .	2-1
Бързи съвети за здравословни работни навици . . . . .	2-2
Информация за достъпност . . . . .	2-2
Настройка на изображението на монитора ви . . . . .	2-3
Използване на органите на управление с пряк достъп. . . . .	2-3
Използване на органите за управление на On-Screen Display (OSD) . . . . .	2-3
Избиране на поддържан режим на дисплея . . . . .	2-5
Вникване в управлението на захранване . . . . .	2-7
Грижа за вашия монитор. . . . .	2-9
Отделяне на поставката на монитора . . . . .	2-9
<b>Глава 3. Справочна информация</b> . . . . .	<b>3-1</b>
Спецификации на монитора . . . . .	3-1
Отстраняване на проблеми . . . . .	3-2
Ръчна настройка на изображението . . . . .	3-4
Ръчно инсталиране на драйвера за монитор. . . . .	3-4
Сервизна информация. . . . .	3-7
<b>Приложение А. Сервиз и поддръжка</b> . . . . .	<b>A-1</b>
Онлайн техническа поддръжка . . . . .	A-1
Техническа поддръжка по телефона . . . . .	A-1
Списък телефони за цял свят . . . . .	A-1
<b>Приложение В. Забележки</b> . . . . .	<b>B-1</b>
Търговски марки . . . . .	B-2

---

## Safety information

Before installing this product, read the Safety Information.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information** (安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtěte příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας (safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto produktu si prečítajte bezpečnostné informácie.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

---

## Глава 1. Как да започнем

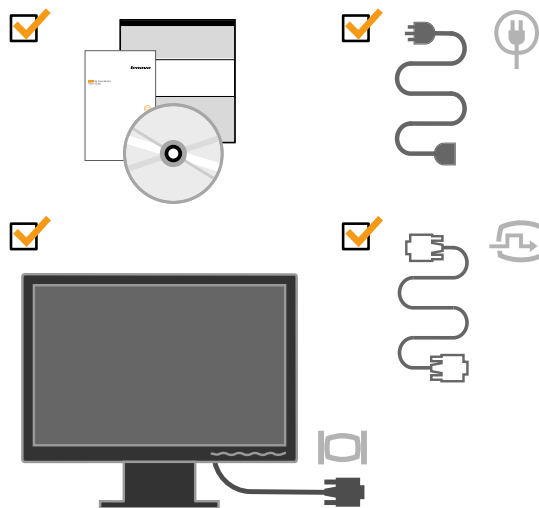
Ръководството на потребителя съдържа подробна информация за плоския монитор. За бърз преглед вижте приложението за инсталация, доставен с монитора.

---

### Съдържание на доставката

В пакета на продукта следва да влизат следните предмети:

- Приложение за инсталация
- Ръководство за безопасност, отстраняване на проблеми и гаранция
- CD справочник и драйвери
- Плосък монитор
- Захранващ кабел
- Аналогов интерфейсен кабел - Прикрепен към монитора
- Кабел за цифров интерфейс

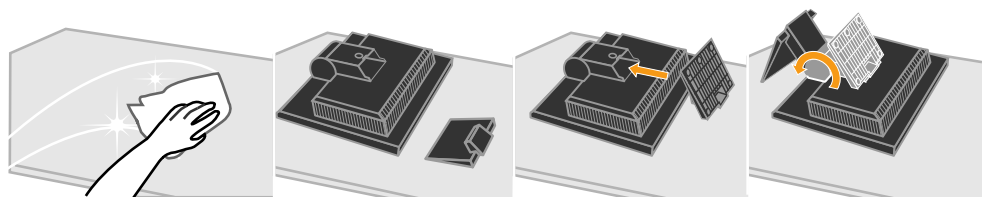


---

### Прикрепяне на основата и боравене с монитора ви

За да настроите монитора си, моля, вижте илюстрациите по-долу.

**Забележка:** Не докосвайте монитора в областта на екрана. Областта на екрана е от стъкло, и може да бъде повредена от грубо боравене и излишен натиск.



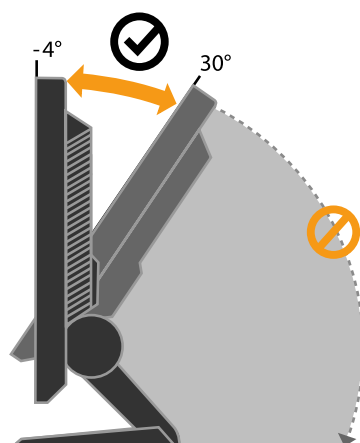
**Забележка:** За да прикрепите VESA поставка, моля, вижте “Отделяне на поставката на монитора” на страница 2-9.

## Общ преглед на продукта

Този раздел ще осигури информация за настройката на положението на монитора, задаване на потребителски настройки, и използване на гнездото за заключване на кабела.

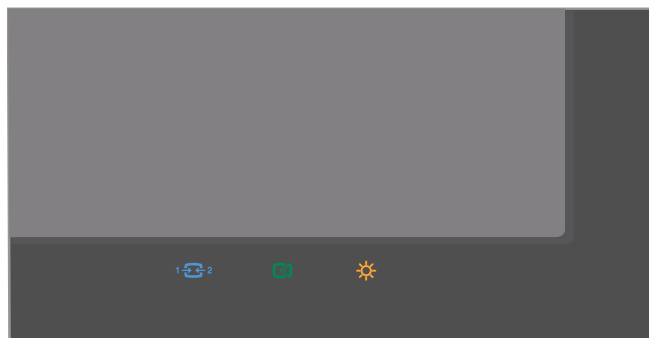
### Типове настройки

Моля, вижте илюстрацията по-долу за пример на допустим наклон.



### Настройки на потребителя

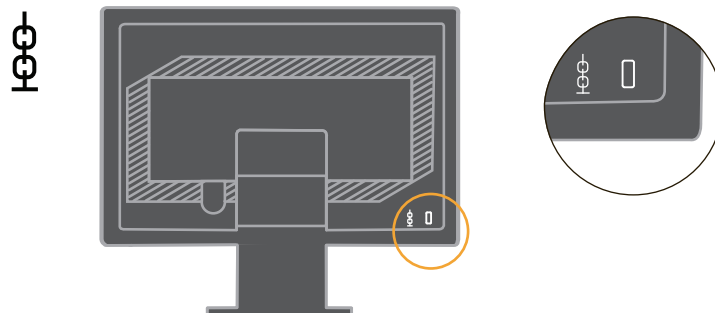
Мониторът ви има органи за управление на предната част, които могат да бъдат използвани за настройка на изображението.



За информация как да използвате тези органи за управление, моля, вижте “Настройка на изображението на монитора ви” на страница 2-3.

## Гнездо за заключване на кабела

Мониторът ви е оборудван с гнездо за заключване на кабела, разположено на гърба на монитора ви (в долния десен ъгъл). Моля, вижте инструкциите, доставяни със заключващия механизъм, за да научите как да го прикрепяте.



---

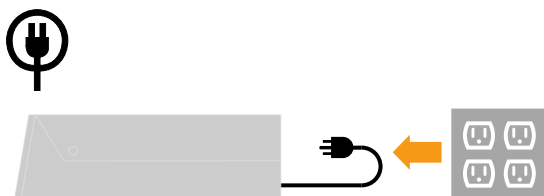
## Настройка на монитора ви

Този раздел осигурява информация, която да ви помогне да настроите монитора си.

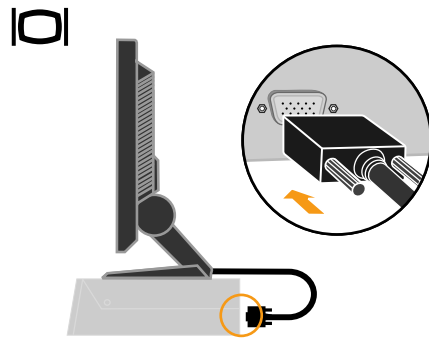
### Свързване и включване на монитора ви

**Забележка:** Не забравяйте да прочетете Информацията за безопасност, разположена в *Ръководство за безопасност, отстраняване на проблеми и гаранция на монитора*, преди да изпълните тази процедура.

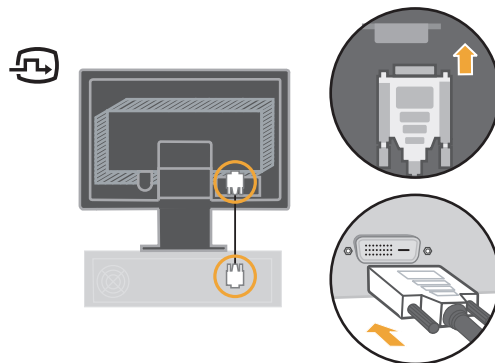
1. Изключете компютъра си и всички свързани устройства, и извадете захранващия кабел на компютъра.



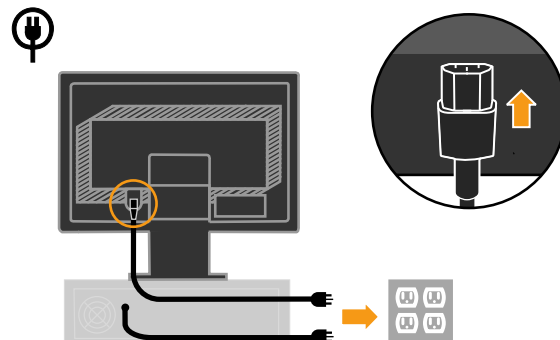
2. Свържете аналоговия кабел за данни към видео порта на гърба на компютъра.  
Забележка: Единият край на кабела за данни вече е свързан към вашия монитор.



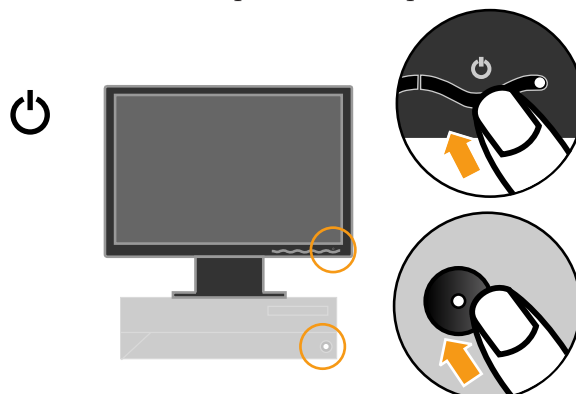
3. Съединете цифровия кабел към DVI конектора на монитора от една страна и компютъра от друга.  
Забележка: Цифровият кабел се доставя с монитора.



4. Пъхнете захранващия кабел в монитора, после включете захранващите кабели на монитора и компютъра в заземени електрически контакти.

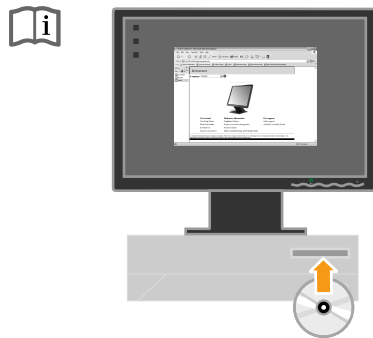


5. Включете монитора и компютъра.

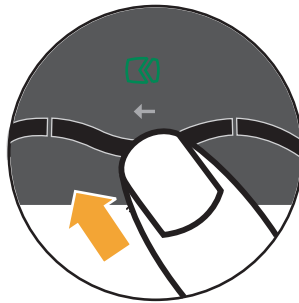




6. За да инсталирате драйвера на монитора, поставете *CD Справочник и драйвер*, щракнете на **Install driver**, и следвайте инструкциите на екрана.



7. За да оптимизирате изображението на монитора си, натиснете клавиша за автоматична настройка на изображението (Automatic Image Setup). Автоматичната настройка на изображението изисква мониторът да загрее поне за 15 минути. Това не се изисква за нормална работа.



**Забележка:** Ако автоматичната настройка на изображение не настрои изображението според предпочитанията ви, изпълнете ръчна настройка на изображението. Вижте “Ръчна настройка на изображението” на страница 3-4.

---

## Регистриране на опцията ви

Благодарим ви за закупуването на този Lenovo™ продукт. Моля, отделете известно време, за да регистрирате своя продукт, и да ни предоставите информация, която ще помогне на Lenovo да ви обслужва по-добре за в бъдеще. Вашето мнение е ценно за нас при разработката на продукти и услуги, които са важни за вас, както и при разработката на по-добри начини да комуникираме с вас. Регистрирайте опцията си на следния Web сайт:

<http://www.lenovo.com/register>

Lenovo ще ви изпраща информация и обновления за регистрирания ви продукт, освен ако укажете във въпросника на Web сайта, че не желаете да получавате допълнителна информация.

---

## Глава 2. Настройка и използване на монитора ви

Този раздел ще ви даде информация за настройката и употребата на монитора ви.

---

### Комфорт и достъпност

Добрите ергономични практики са важни за получаването на максимума от персоналния ви компютър, и за избягване на дискомфорт. Подредете работното си място и техниката, която използвате, според индивидуалните ви нужди и типа извършвана от вас работа. В добавка, използвайте здравословни работни навици, за да максимизирате производителността и удобството си, докато използвате компютъра си.

За по-подробна информация по всяка от тези теми, посетете Web сайта Healthy Computing на: <http://www.lenovo.com/healthycomputing>

### Подреждане на работното ви място

Използвайте работна повърхност с подходяща височина и свободно място, което да ви позволи да работите удобно.

Организирайте работното си място да отговаря на начина, по който използвате материали и оборудване. Пазете работното си място чисто за материалите, които използвате по принцип, и поставяйте най-често използваните предмети, като компютърна мишка и телефон, на удобно за достигане разстояние.

Разположението и настройката на оборудването ви играят значителна роля за работната ви стойка. Следните теми описват как да оптимизирате разположението на оборудването ви, за да постигнете и поддържате добра работна стойка.

### Разполагане и поглед към монитора ви

Разположете и настройте монитора на компютъра ви за удобно гледане, като вземете предвид следните съображения:

- **Зрителна дистанция:** Оптималната зрителна дистанция за монитори се движи от приблизително 510мм до 760мм (20 до 30 инча), и може да варира според фоновото осветление и времето на деня. Можете да постигнете различни зрителни дистанции, като премествате монитора си, или като модифицирате стойката си или положението на стола. Използвайте зрителната дистанция, която ви е най-удобна.
- **Височина на монитора:** Разположете монитора така, че главата и шията ви да са в удобно и неутрално (вертикално или изправено) положение. Ако мониторът ви няма настройка на височината, може да се наложи да поставите книги или други твърди предмети под основата на монитора, за да постигнете желаната височина. Общ принцип е да се позиционира мониторът така, че горният ръб на екрана да е на или малко под линията на погледа ви, когато сте седнали удобно. При все това, оптимизирайте височината на монитора ви така, че линията на погледа между очите ви и центъра на монитора да отговаря на предпочитанията ви за зрителна дистанция и удобств, когато очните ви мускули са в отпуснато състояние.
- **Наклон:** Настройте наклона на монитора си, за да оптимизирате изгледа на съдържанието на екрана, и за да съответства на предпочитаното положение на главата и шията ви.
- **Общо положение:** Разположете монитора си така, че да избегнете отблясъци или отражения на екрана от осветлението над вас или от близките прозорци.

Следват няколко съвета за удобно ползване на монитора ви:

- Използвайте адекватно осветление за типа извършвана от вас работа.
- Използвайте настройките за яркост, контраст и изображение, ако има такива, за оптимизиране на изображението на екрана съобразно визуалните ви предпочитания.
- Поддържайте монитора си чист, за да можете да се съсредоточите върху съдържанието на екрана.

Всяка съсредоточена и продължителна зрителна дейност може да бъде уморителна за очите ви. Не забравяйте периодично да погледнете настрани от екрана на монитора и да фокусирате погледа си на далечен обект, за да позволите на очните си мускули да се отпуснат. Ако имате въпроси за очна умора или визуален дискомфорт, консултирайте се при специалист по грижа за зрението за съвет.

## Бързи съвети за здравословни работни навици

Следната информация е обобщение на някои важни фактори, които трябва да се вземат предвид, за да запазите удобството си и производителността си, докато използвате компютъра си.

- **Добрата стойка започва с настройката на оборудването ви:** Разположението на работното ви място и настройката на компютърното ви оборудване имат голям ефект на стойката ви, докато използвате компютъра си. Не забравяйте да оптимизирате позицията и ориентацията на оборудването си, като следвате очертаните в “Поддръждане на работното ви място” на страница 2-1 съвети, така че да поддържате удобна и производителна стойка. Също така, не забравяйте да използвате възможностите за настройка на компютърните си компоненти и офис мебели за най-добро нагаждане по предпочитанията ви сега и според промяната на предпочитанията ви в бъдеще.
- **Минимални изменения в позата могат да помогнат за предотвратяването на дискомфорт:** Колкото по-дълго седите и работите с компютъра си, толкова по-важно става наблюдението на работната ви стойка. Избягвайте да поддържате която и да било стойка за продължителен период от време. Правете периодично минимални изменения в стойката си, за да отложите възможните неудобства. Използвайте настройките, предлагани от вашите офис мебели и оборудване, за да наместите измененията в стойката си
- **Периодичните кратки почивки подпомагат здравословната работа:** Тъй като работата с компютър е предимно статична дейност, е особено важно да предприемате кратки почивки по време на работа. Периодично се изправяйте, протегайте се, разхождайте се за глътка вода, и си почивайте по друг начин от използването на компютъра си. Кратката почивка от работа дава на тялото ви навременна промяна в стойката и осигурява удобството и производителността ви, докато работите.

## Информация за достъпност

Lenovo е отдадена на предоставянето на по-голям достъп до информация и технологии на хора с увреждания. С подпомагащите технологии, потребителите могат да достъпват информация по начин, който е най-подходящ за техните недостатъци. Някои от тези технологии вече са осигурени в операционната ви система; други могат да бъдат закупени чрез доставчици или достъпени на: <http://www-03.ibm.com/research/accessibility/requests/acvpat.nsf/lenovo-bidx?OpenForm>

## Настройка на изображението на монитора ви




Този раздел описва характеристиките на органите за потребителски настройки, използвани за настройката на изображението на монитора ви.

### Използване на органите на управление с пряк достъп

Органите на управление с пряк достъп могат да бъдат използвани, когато On Screen Display (OSD) не е изведено.

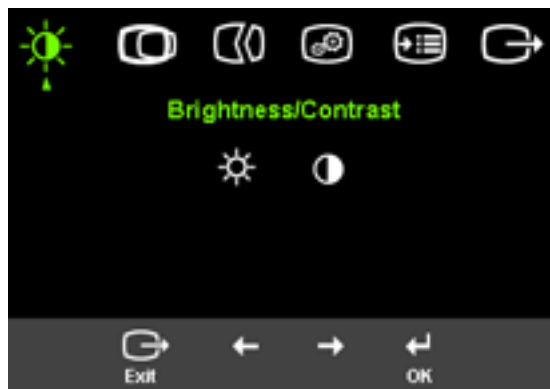
**Забележка:** Органите за управление с пряк достъп са сини.

Таблица 2-1. Органи за управление с пряк достъп

Икона	Управление	Описание
 1 → 2	Смяна на входния сигнал	Смяна на входния видео сигнал.
	Настройка на изображението	Активира автоматична настройка на изображението.
	Яркост	Пряк достъп до настройката за Яркост.

### Използване на органите за управление на On-Screen Display (OSD)

Настройките, променени чрез потребителските органи за управление, се преглеждат чрез On-Screen Display (OSD), както е показано по-долу.



За да използвате органите за управление:















1. Натиснете , за да отворите главното OSD меню.
2. Използвайте  или , за да се придвижвате между иконите. Изберете икона и натиснете , за да достъпите тази функция. Ако има подменю, можете да се придвижвате между опциите, като използвате  or , после натиснете , за да достъпите тази функция. Използвайте  или , за да правите настройки. Натиснете  за запис.
3. Натиснете , за да се върнете назад в подменютата, и за излизане от OSD.
4. Натиснете и задръжте  за 10 секунди, за да заключите OSD. Това ще предпази от случайни промени в настройките OSD. Натиснете и задръжте  за 10 секунди, за да отключите OSD и да позволите настройките чрез OSD.
5. Освобождава DDC/CI по подразбиране Използвайте OSD ключ за излизане. Натиснете и задръжте  бутона за 10 сек. за да спрете/пуснете функцията DDC/CI. Думите “DDC/CI Включено DDC/CI/Изключено” показани на екрана

Таблица 2-2. OSD функции






























OSD икона в главното меню	Подменю	Описание	Управление и настройки (Аналогово)		Управление и настройки (Цифрово)
 Яркост/Контраст	 Яркост	Настройва яркостта като цяло	 ←      →	 ←      →	Като аналоговото
	 Контраст	Настройва разликата между светли и тъмни обекти	 ←      →	 ←      →	
 Положение на изображението	 Хоризонтална позиция	Премества изображението наляво или надясно.	 ←      →	 ←      →	Заклучено управление - не е задължително за цифров вход
	 Вертикална позиция	Премества изображението нагоре или надолу.	 ←      →	 ←      →	
 Настройка на изображението	 Автоматично	Автоматично оптимизира изображението.			
	 Ръчно	Ръчно оптимизиране на изображението. Вижте “Ръчна настройка на изображението” на страница 3-4. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Часовник</li> <li>• Фаза</li> <li>• Запис</li> </ul>			
 Характеристики на изображението	 Цвят	Настройва интензитета на червено, зелено и синьо. Готов режим <ul style="list-style-type: none"> <li>• По подразбиране</li> <li>• sRGB</li> <li>• Червенеещо</li> <li>• Синееещо</li> </ul> Потребителски <ul style="list-style-type: none"> <li>• Червено: Увеличава или намалява наситеността на 'червеното' в изображението.</li> <li>• Зелено: Увеличава или намалява наситеността на 'червеното' в изображението.</li> <li>• Синьо: Увеличава или намалява наситеността на 'червеното' в изображението.</li> <li>• Запис: Записва потребителските избори за цветове.</li> </ul>			Като аналоговото
	 Машабиране	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Изкл: оригинал (1:1)</li> <li>• Вкл: разширение на изображението на цял екран</li> </ul>			

Таблица 2-2. OSD функции (продължение)

OSD икона в главното меню	Подменю	Описание	Управление и настройки (Аналогово)	Управление и настройки (Цифрово)
	 Входен видео сигнал	Този монитор може да приема видео сигнали от два различни конектора. Повечето настолни компютри използват конектор D-SUB. Ако използвате DVI конектор, изберете Цифрово управление от OSD менюто. -- Избор на D-SUB (аналогово) -- Избор на DVI-D (цифрово)		Като аналоговото
 Опции	 Информация	Показва разделителна способност, честота на опресняване и подробности за продукта. Забележка: Този екран не позволява промени в настройките.		Като аналоговото
	 Език	Този раздел изброява поддържаните от монитора ви езици. Забележка: Изборът на език засяга само езика на OSD. Това няма въздействие върху изпълнявания на компютъра софтуер.		Като аналоговото
	 Позиция на менюто	Позицията на менюто настройва разположението на менюто на екрана. По подразбиране Настройката по подразбиране връща позицията на менюто към тази по подразбиране. Потребителски <ul style="list-style-type: none"> <li>• Хоризонтална: Променя хоризонталното положение на OSD.</li> <li>• Вертикална: Променя вертикалното положение на OSD.</li> <li>• Запис</li> </ul>		
	 Нулиране до фабрични настройки	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отказ</li> <li>• Нулиране</li> </ul> Нулира настройките на монитора до оригиналните фабрични.		
 Достъпност	Управлява настройките за бутон и меню според предпочитанията за достъпност.  Равнище на повтаряне на бутон: Изберете ← или → за промяна. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Изключено</li> <li>• По подразбиране</li> <li>• Бавно</li> </ul>  Таймаут на менюто: Задава дължината на периода от време, през който OSD ще остане активен след последното натискане на бутон.			

## Избиране на поддържан режим на дисплей

Режимът на дисплей, използван от монитора, се управлява от компютъра.

Следователно, обърнете се към документацията на компютъра си за подробности по сменянето на видео режими.

Размерът на изображението, позицията и формата му могат да се променят при промяната на видео режима. Това е нормално, и изображението може да бъде пренастроено посредством автоматична настройка и органите за управление на изображението.

За разлика от мониторите с катодна тръба, които изискват висока честота на опресняване за намаляване на трептенията, технологията за LCD или плоски панели е освободена от трептения.

**Забележка:** Ако системата ви е била използвана преди това с монитор с катодна тръба, и понастоящем е конфигурирана да използва видео режим извън обхвата на този монитор, може да ви се наложи да свържете отново временно монитора с катодна тръба, докато конфигурирате системата; за предпочитане на 1440 x 900 при 60 Hz, което е режимът на собствена разделителна способност на дисплея.

Показаните по-долу видео режими са оптимизирани фабрично.

Таблица 2-3. Фабрично зададени видео режими

Адресируемост	Честота на опресняване
640x480	60Hz, 66Hz, 72Hz, 75Hz
720x400	70Hz
800x600	60Hz, 72Hz, 75Hz
832x624	75Hz
1024x768	60Hz, 70Hz, 75Hz
1152x864	60Hz, 75Hz
1280x768	60Hz
1280x960	60Hz
1280x1024	60Hz, 70Hz, 72Hz, 75Hz
1440x900	60Hz, 75Hz

## Вникване в управлението на захранване

Управлението на захранване се извиква, когато компютърът прецени, че не сте използвали мишката или клавиатурата си в продължение на дефиниран от потребителя период. Има няколко състояния, както са описани в таблицата по-долу.

За оптимална производителност, изключвайте монитора си в края на всеки работен ден, или когато очаквате да го оставите неизползван за продължителни периоди през деня.

Таблица 2-4. Индикатор на захранването

Състояние	Индикатор на захранването	Екран	Подновяване на работа	Съответствие
Включено	Постоянно зелено	Нормално		
Готовност/ Задържане	Постоянно кехлибарено	Празно	Натиснете клавиш или преместете мишката  Възможно е да има кратко забавяне, преди изображението да се появи отново. <b>Забележка:</b> Режимът на готовност се стартира също, ако няма подаване на сигнал към монитора.	ENERGY STAR
Изключено	Изключено	Изключено	Натиснете клавиш или преместете мишката  Възможно е да има кратко забавяне, преди изображението да се появи отново.	ENERGY STAR



---

## Грижа за вашия монитор

Не забравяйте да изключите захранването, преди да изпълните поддръжка на монитора.

### Недейте да:

- Прилагате вода или течности пряко към монитора.
- Използвате разтворители или абразиви.
- Използвате леснозапалими почистващи материали за почистване на монитора ви или друго електрооборудване.
- Допирате повърхността на екрана на монитора ви с остри или абразивни предмети. Този тип контакт може да причини постоянна повреда на екрана.
- Използвате почистващо вещество, което съдържа антистатичен разтвор или подобни добавки. Това може да увреди покритието на екрана.

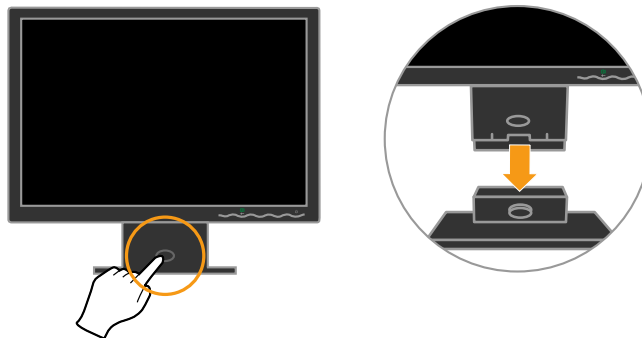
### Можете да:

- Навлажните леко мека кърпа с вода и да я използвате за леко избърсване на повърхностите на екрана.
- Премахнете замърсяванията или отпечатъците от пръсти с влажна кърпа и малко слаб почистващ препарат.

---

## Отделяне на поставката на монитора

Притиснете леко двете страни на цилиндъра и го отделете в показаната посока.



Това позволява достъп до винтовете, които придържат поставката към монитора.

## Глава 3. Справочна информация

Този раздел съдържа спецификации на монитора, инструкции за ръчно инсталиране на драйвера на монитора, информация за отстраняване на проблеми, и сервизна информация.

### Спецификации на монитора

Таблица 3-1. Спецификации на монитора за тип-модел 4434-Nxx

Размери	Височина	380.6 мм (14.98 ин.)
	Дълбочина	178.6 мм (7.03 ин.)
	Ширина	440.2 мм (17.33 ин.)
Поставка	Обхват на наклона	-4°/+30°
VESA поставка	Поддържана	100 мм (3.94 инча) Радиалното рамо се продава отделно.
Изображение	Размер на видимото изображение	481.4 мм (18.95 инча)
	Максимална височина	256.5 мм (10.1 инча)
	Максимална ширина	410.4 мм (16.18 инча)
	Стъпка между пикселите	0.285 мм (.011 инча) (V)
Захранване	Подавано напрежение	100 - 240 V променлив ток, 60/50 ± 3 Hz
	Максимално подавано напрежение	1.5 A
Консумация на мощност Забележка: Стойностите за консумация на мощност са комбинирани за монитора и захранващия блок.	Нормална работа	< 36 W
	Готовност/Задържане	< 2 W
	Изключено	< 1 W
Видео вход (Аналогово)	Входен сигнал Хоризонтална адресируемост Вертикална адресируемост Честота на отклонение	Аналогов Direct Drive, 75 ohm 0.7 V 1440 пиксела (макс.) 900 реда (макс.) 137 MHz
Видео вход (Цифрово)	Интерфейс Входен сигнал Хоризонтална адресируемост Вертикална адресируемост Честота на отклонение	DVI VESA TMDS (Panel Link™) 1440 пиксела (макс.) 900 реда (макс.) 137 MHz
Комуникации	VESA DDC	CI
Поддържани видео режими (VESA стандартни режими между отбелязаните режими)	Хоризонтална честота	30 kHz - 81 kHz
	Вертикална честота	50 Hz - 76 Hz
	Собствена разделителна способност	1440 x 900 при 60 Hz

Таблица 3-1. Спецификации на монитора за тип-модел 4434-Nxx (продължение)

Температура	Работна	0 ° до 45° C (32 до 113° F)
	При съхранение	-20° до 60° C (-4° до 140° F)
	При транспортиране	-20° до 60° C (-4° до 140° F)
Влажност	Работна	10% до 80%
	При съхранение	5% до 95%
	При транспортиране	5% до 95%

## Отстраняване на проблеми

Ако срещнете проблем при настройването или използването на монитора ви, възможно е да сте в състояние да го разрешите самостоятелно. Преди да се обадите на търговеца си или на Lenovo, опитайте препоръчаните действия, подходящи за проблема ви.

Таблица 3-2. Отстраняване на проблеми

Проблем	Възможна причина	Препоръчвано действие	Справка
Думите "Out of Range" са показани на екрана, и индикаторът на захранване мига в зелено.	Системата е настроена на видео режим, който не се поддържа от монитора.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ако подмените стар монитор, свържете го отново, и настройте видео режима в указания обхват за вашия нов монитор.</li> <li>Ако използвате Windows система, рестартирайте я в "safe mode", и после изберете поддържан видео режим за компютъра си.</li> <li>Ако тези опции не вършат работа, свържете се с Център за поддръжка на клиенти.</li> </ul>	"Избиране на поддържан режим на дисплея" на страница 2-5
Качеството на изображението е неприемливо.	Кабелът за видео данни не е напълно свързан с монитора или системата.	Проверете дали кабелът за данни е плътно поставен в системата и монитора.	"Свързване и включване на монитора ви" на страница 1-3
	Възможно е цветовете настройки да са неправилни.	Изберете друга цвятова настройка от OSD менюто.	"Настройка на изображението на монитора ви" на страница 2-3
	Не е изпълнена функцията за автоматична настройка на изображението.	Изпълнете автоматичната настройка на изображение.	"Настройка на изображението на монитора ви" на страница 2-3

Таблица 3-2. Отстраняване на проблеми (продължение)

Проблем	Възможна причина	Препоръчвано действие	Справка
Индикаторът на захранване не свети и няма изображение.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Превключвателят на захранване на монитора не е включен.</li> <li>Захранващият кабел е хлабав или изключен.</li> <li>Няма напрежение на контакта.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедете се, че захранващият кабел е поставен правилно.</li> <li>Убедете се, че контактът е под напрежение.</li> <li>Включете монитора.</li> <li>Опитайте да използвате друг захранващ кабел.</li> <li>Опитайте да използвате друг електрически контакт.</li> </ul>	“Свързване и включване на монитора ви” на страница 1-3
Екранът е празен, и индикаторът на захранване е постоянно кехлибарен или мига в зелено	Мониторът е в режим Готовност/Задържане	<ul style="list-style-type: none"> <li>Натиснете произволен клавиш или преместете мишката, за да подновите работата.</li> <li>Проверете настройките на Power Options на компютъра си.</li> </ul>	“Вникване в управлението на захранване” на страница 2-7
Индикаторът на захранване е зелен, но няма изображение.	Кабелът за видео данни е хлабав или изключен от системата или монитора.	Убедете се, че кабелът за видео данни е свързан правилно със системата.	“Свързване и включване на монитора ви” на страница 1-3
	Яркостта и контрастът на монитора са на най-ниското си ниво.	Настройте яркостта и контраста в OSD менюто.	“Настройка на изображението на монитора ви” на страница 2-3
Един или повече пиксели изглеждат обезцветени	Това е характеристика на LCD технологията, и не е LCD дефект.	Ако има повече от пет липсващи пиксела, свържете се с Център за поддръжка на клиенти.	Приложение А, “Сервиз и поддръжка”, на страница А-1









Таблица 3-2. Отстраняване на проблеми (продължение)

Проблем	Възможна причина	Препоръчвано действие	Справка
<ul style="list-style-type: none"> <li>Размазани редове в текст или замъглено изображение.</li> <li>Хоризонтални или вертикални черти през изображението.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Настройката на изображение не е била оптимизирана</li> <li>Настройката за Display Properties на системата ви не е била оптимизирана.</li> </ul>	Настройте разделителната способност на системата си да съответства на собствената разделителна способност за този монитор: 1440 x 900 при 60 Hz.	“Настройка на изображението на монитора ви” на страница 2-3  “Ръчна настройка на изображението”
		Изпълнете автоматичната настройка на изображение. Ако автоматичната настройка на изображение не помогне, изпълнете ръчна настройка на изображението.	“Избиране на поддържан режим на дисплея” на страница 2-5
		Когато работите в собствената резолюция на монитора, е възможно да откриете допълнително подобрения при настройката на Dots Per Inch (DPI) на системата ви.	Вижте раздела Advanced на Display properties за системата ви.

## Ръчна настройка на изображението

Ако автоматичната настройка на изображение не настрои изображението според предпочитанията ви, изпълнете ръчна настройка на изображението.

**Забележка:** Оставете монитора си включен за около 15 минути, докато загрее.

1. Натиснете  в долната част на монитора, за да отворите OSD менюто.
2. Използвайте  или , за да изберете , и натиснете  за достъп.
3. Използвайте  или , за да изберете **Clock** и **Phase** настройки.
  - **Clock** (честота на пиксел) настройва броя пиксели, сканирани на едно хоризонтално преминаване. Ако честотата не е правилна, екранът показва вертикални ивици, и картината не е с правилната ширина.
  - **Phase** настройва фазата на сигнала за отклонение. С неправилна настройка за фаза картината има хоризонтални смущения.
4. Когато изображението спре да изглежда изкривено, запазете настройките за Clock и Phase.
5. Натиснете  за изход от OSD менюто.

## Ръчно инсталиране на драйвера за монитора

По-долу са посочени стъпките за ръчно инсталиране на драйвера за монитора под Microsoft Windows Vista, Microsoft Windows XP и Microsoft Windows 2000 Professional.

### Инсталиране на драйвера за монитора под Windows Vista

За да инсталирате драйвера под **Microsoft® Windows Vista**, направете следното:  
Забележка: Трябва да копирате файловете от Lenovo Monitor CD, за да използвате функцията Plug and Play на Windows Vista.

1. Изключете компютъра и всички свързани устройства.
2. Уверете се, че мониторът е свързан правилно.
3. Включете монитора и след това компютъра. Стартирайте Windows Vista.
4. Отворете прозореца **Display Properties** (Свойства на дисплея), като щракнете върху **Start** (Старт), **Control Panel** (Контролен панел) и след това два пъти върху иконата **Hardware and Sound** (Хардуер и звук).
5. Щракнете върху иконата **Personalization** (Персонализация).
6. Щракнете върху иконата **Display Settings** (Настройки на дисплея).
7. Натиснете бутона **Advanced Settings** (Разширени настройки).
8. Изберете раздела **Monitor** (Монитор).
9. Натиснете бутона **Properties** (Свойства).
10. Изберете раздела **Driver** (Драйвер).
11. Отворете прозореца **“Update Driver Software-Generic PnP Monitor”** (Актуализация на драйвера-Общ Plug and Play монитор), като щракнете върху **Update Driver** (Актуализация на драйвера) и след това върху бутона **“Browse my computer for driver software”** (Търсене на драйвери в компютъра).
12. Изберете **“Let me pick from a list of device drivers on my computer”** (Искам да избира от списък с драйвери на устройства в моя компютър) и натиснете бутона **Next** (Напред).
13. Сложете Lenovo Monitor CD в CD-ROM устройството и натиснете бутона **Have Disk** (От диск).
14. Уверете се, че е избрана буквата на CD-ROM устройството и натиснете **OK**.
15. Изберете монитор L194Wide и натиснете **Next** (Напред). Файловете ще се копират от компактдиска на вашия харддиск.
16. Затворете всички отворени прозорци и извадете компактдиска.
17. Рестартирайте компютъра.

Системата автоматично ще избере максималната скорост на обновяване и съответните Color Matching Profiles (Профили за съвпадение на цветовете).

**Забележка:** При LCD мониторите, за разлика от CRT мониторите, по-бързата скорост на обновяване не подобрява качеството на дисплея. Lenovo препоръчва или 1440 x 900 при скорост на обновяване от 60 Hz, или 640 x 480 при скорост на обновяване от 60 Hz.

### Инсталиране на драйвера за монитор в Windows XP

За да използвате Plug and Play характеристиката в Windows XP, трябва да се заредят файлове от *CD Справочник и драйвер*.

**Забележка:** Този раздел трябва да бъде изпълнен, преди да продължите с Windows XP автоматична настройка на изображението.

1. Изключете компютъра и всички свързани устройства.
2. Проверете дали мониторът е свързан правилно.
3. Включете монитора, после и системния блок. Оставете системата да зареди Windows XP.
4. Отворете прозореца **Display Properties** чрез щракване на **Start** → **Settings** → **Control Panel**, и щракване два пъти на иконата **Display**.
5. Щракнете на етикета **Settings**.
6. Щракнете на бутона **Advanced**.
7. Щракнете на етикета **Monitor**.
8. Щракнете на бутона **Properties**.
9. Щракнете на етикета **Drivers**.
10. Отворете прозореца **Hardware Update Wizard** чрез щракване на **Update Driver**, и после щракнете на **Next**.
11. Изберете **Install from a list or Specific location(Advanced)**, и после щракнете на **Next**.
12. Поставете компакт-диска за настройка в CD устройството, и щракнете на бутона **Have Disk**.
13. Натиснете **OK**.
14. Убедете се, че буквата на CD устройството е избрана.
15. Изберете **L194Wide** и щракнете върху **OK**. Тези файлове ще бъдат копирани от компактдиска на твърдия диск .
16. Затворете всички отворени прозорци и премахнете компакт-диска.
17. Рестартирайте системата. Системата автоматично ще избере максималната честота на опресняване и съответстващите цветови профили (Color Matching Profiles).

**Забележка:** При LCD мониторите, за разлика от тези с катодна тръба, по-високата честота на опресняване не подобрява качеството на изображението. Lenovo препоръчва използването на 1440 x 900 при честота на опресняване от 60 Hz, или 640 x 480 при честота на опресняване от 60 Hz.

## Инсталиране на драйвера за монитор в Windows 2000

За да използвате Plug and Play характеристиката в Windows 2000, трябва да се заредят файлове от *CD Справочник и драйвер*.

**Забележка:** Този раздел трябва да бъде изпълнен, преди да продължите с Windows 2000 автоматична настройка на изображението.

1. Изключете компютъра и всички свързани устройства.
2. Проверете дали мониторът е свързан правилно.
3. Включете монитора, после и системния блок. Оставете системата да зареди Windows 2000.
4. Отворете прозореца **Display Properties** чрез щракване на **Start** → **Settings** → **Control Panel**, и щракване два пъти на иконата **Display**.
5. Щракнете на етикета **Settings**.
6. Щракнете на бутона **Advanced**.
7. Щракнете на етикета **Monitor**.
8. Щракнете на бутона **Properties**.
9. Щракнете на етикета **Drivers**.

10. Отворете прозореца **Upgrade Device Driver Wizard** чрез щракване на **Update Driver**, и после щракнете на **Next**.
11. Изберете **Display a list of the known drivers for this device so that I can choose a specific driver**, и после щракнете на **Next**.
12. Поставете компакт-диска за настройка в CD устройството, и щракнете на бутона **Have Disk**.
13. Натиснете **OK**.
14. Убедете се, че буквата на CD устройството е избрана.
15. Изберете **L194Wide** и щракнете върху **OK**. Тези файлове ще бъдат копирани от компактдиска на твърдия диск.
16. Затворете всички отворени прозорци и премахнете компакт-диска.
17. Рестартирайте системата. Системата автоматично ще избере максималната честота на опресняване и съответстващите цветови профили (Color Matching Profiles).

**Забележка:** При LCD мониторите, за разлика от тези с катодна тръба, по-високата честота на опресняване не подобрява качеството на изображението. Lenovo препоръчва използването на 1440 x 900 при честота на опресняване от 60 Hz, или 640 x 480 при честота на опресняване от 60 Hz.

### **Получаване на допълнителна помощ**

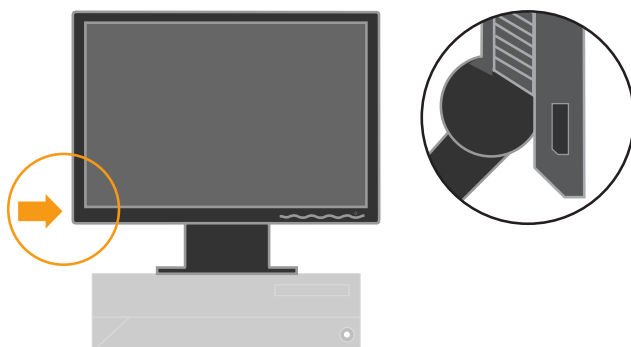
Ако продължавате да не сте в състояние да разрешите проблема, моля, свържете се с Център за поддръжка на клиенти. За повече информация относно свързването с Център за поддръжка на клиенти, моля, вижте Приложение А, “Сервиз и поддръжка”, на страница А-1.



## Сервизна информация

### Номера на продукти

Номерът на продукт за вашия монитор е разположен отстрани на панела на дисплея, както е показано по-долу.



### Отговорности на клиента

Гаранцията не покрива продукт, който е повреден поради инцидент, неправилна употреба, злоупотреба, неправилна инсталация, употреба в несъответствие с продуктовете спецификации и инструкции, природно или лично бедствие, или неправилни промени, поправки или модификации.

Следните са примери за неправилна употреба или злоупотреба, и не се покриват от гаранцията:

- Изображения, изгорени на екрана на монитор с катодна тръба. Прогарянето на изображение е предотвратимо чрез използването на движещ се екранен предпазител или управление на захранването.
- Физически повреди по капаците, панелите, поставката и кабелите.
- Надрасквания или пробиви по екрана на монитора.

## Сервизни части

Следните части са за използване от Lenovo сервиз или Lenovo оторизирани дилъри за поддръжка на потребителската гаранция. Частите са само за сервизна употреба. Таблицата по-долу показва информация за модел 4434-Нхх.

Таблица 3-3. Списък на сервизни части

FRU (Сменяеми на място компоненти) Инвентарен номер	Описание	Цвят	Модел на уреда (МТМ)
41U5189	FRU МОНИТОР Lenovo L194 Широко ( TCO'03)	ВВ	4434-НВ6
40Y7443(Assigned by L201p)	FRU сигнален кабел (аналогов) Lenovo L194 Широко	ВВ	4434-НВ6
40Y7444(Assigned by L201p)	FRU сигнален кабел (цифрово) Lenovo D222 Широко	ВВ	4434-НВ6
41U5190	FRU стойка Lenovo L194 Широко	ВВ	4434-НВ6

---

## Приложение А. Сервиз и поддръжка

Следната информация описва техническата поддръжка и сервиз, които са достъпни за вашия продукт по време на гаранционния период, или през целия жизнен цикъл на продукта. Отнесете се към Lenovo Ограничените гаранционни условия за пълно обяснение на Lenovo гаранционните условия.

---

### Онлайн техническа поддръжка

Винаги можете да получите техническа поддръжка онлайн от уеб сайта за поддръжка на адрес: <http://www.lenovo.com/think/support>.

През гаранционния период е достъпно съдействие за подмяна или обмен на дефектирани компоненти. В добавка, ако опцията е инсталирана на компютър Lenovo, може да получите право на поддръжка на място. Представителят по техническата поддръжка може да ви помогне да изберете най-добрата алтернатива.

---

### Техническа поддръжка по телефона

Инсталационната и конфигурационна поддръжка чрез Център за поддръжка на клиенти ще бъде оттеглена или предоставяна срещу заплащане, по усмотрение на Lenovo, 90 дни след изтеглянето на опцията от пазара. Допълнителните предложения за поддръжка, включително съдействие за инсталация стъпка по стъпка, са достъпни срещу номинално заплащане.

За да улесните представителя на техническата поддръжка, осигурете колкото е възможно повече от следната информация:

- Име на опцията
- Номер на опцията
- Доказателство за покупка
- Производител на компютъра, модел, сериен номер, и ръководство
- Точните думи на съобщението за грешка (ако има такава)
- Описание на проблема
- Информация за софтуерната и хардуерната конфигурация за системата ви

По възможност бъдете пред компютъра си. Представителят на техническата ви поддръжка може да поиска да възпроизведе проблема заедно с вас по време на обаждането.

### Списък телефони за цял свят

Телефонните номера подлежат на промяна без предизвестие. За най-актуални телефонни номера, идете на <http://www.lenovo.com/think/support> и щракнете на **Support phone list**.

Страна или регион	Телефонен номер
Африка	Африка: +44 (0)1475-555-055 Южна Африка: +27-11-3028888 и 0800110756 Централна Африка: Свържете се с обичайния СИ доставчик на услуги за продуктите Lenovo
Аржентина	0800-288-5366(Испански)

Страна или регион	Телефонен номер
Австралия	131-426 (Английски)
Австрия	Поддръжка в движение: 01-24592-5901 Гаранционен сервиз и поддръжка: 01-211-454-610 (Немски)
Белгия	Поддръжка в движение: 02-210-9820 (Холандски) Поддръжка в движение: 02-210-9800 (Френски) Гаранционен сервиз и поддръжка: 02-225-3611 (Холандски, Френски)
Боливия	0800-0189 (Испански)
Бразилия	Регион Сао Паулу: (11) 3889-8986 Безтаксов извън региона на Сао Паулу: 0800-7014-815 (Бразилски португалски)
Канада	Извън Торонто: 1-800-565-3344 (Английски, Френски) Само в Торонто се обадете на: 416-383-3344
Чили	Безплатен номер: 1230-020-1130 (Испански)
Китай	800-810-1818 вътр. 5070 8610 84981188 вътр. 5070 (мандарин)
Китай (Хонг Конг С.А.Р.)	Домашни РС: 852-2825-7799 Търговски РС: 852-8205-0333 ThinkPad и WorkPad: 852-2825-6580 (Кантонски, Английски, Путонгхуа)
Колумбия	1-800-952-0466 (Испански)
Коста Рика	800-011-1029 (Испански)
Хърватска	0800-0426
Кипър	+357-22-841100
Чешка Република	+420-2-7213-1316
Дания	Поддръжка в движение: 4520-8200 Гаранционен сервиз и поддръжка: 7010-5150 (Датски)
Доминиканска Република	Безплатен номер: 1-866-434-2080 (испански)
Еквадор	1-800-426911 (Испански)
Ел Салвадор	800-6264 (Испански)
Естония	+386-61-1796-699
Финландия	Поддръжка в движение: 09-459-6960 Гаранционен сервиз и поддръжка: +358-800-1-4260 (Фински)
Франция	Поддръжка в движение: 0238-557-450 Гаранционен сервиз и поддръжка (хардуер): 0810-631-213 Гаранционен сервиз и поддръжка (софтуер): 0810-631-020 (Френски)
Германия	Поддръжка в движение: 07032-15-49201 Гаранционен сервиз и поддръжка: 01805-25-35-58 (Немски)
Гърция	+30-210-680-1700
Гватемала	1800-624-0051 (Испански)

Страна или регион	Телефонен номер
Хондурас	Тегусигалпа: 232-4222 Сан Педро Сула: 552-2234 (испански)
Унгария	+36-1-382-5720
Индия	1800-425-6666 +91-80-2678-8970 (Английски)
Индонезия	800-140-3555 +62-21-251-2955 (Английски, Бахаса, Индонезийски)
Ейре	Поддръжка в движение: 01-815-9202 Гаранционен сервиз и поддръжка: 01-881-1444 (Английски)
Италия	Поддръжка в движение: 02-7031-6101 Гаранционен сервиз и поддръжка: +39-800-820094 (Италиански)
Япония	Безплатен номер: 0120-20-5550 Международен: +81-46-266-4716  На посочените номера се отговаря на японски. За помощ на английски изчакайте да свърши приветствието на японски и ще бъдете превключен на оператор. Моля кажете "English support please" и вашето обаждане ще бъде прехвърлено на английскоговорящ оператор.  Компютърен софтуер: 0120-558-695 Международни обаждания: +81-44-200-8666 (японски)
Израел	Сервизен център Givat Shmuel: + 972-3-531-3900 Сервизен център Хайфа: +972-4-849-4608 (иврит, английски)
Корея	1588-5801 (Корейски)
Латвия	+386-61-1796-699
Литва	+386-61-1796-699
Люксембург	+352-298-977-5063 (Френски)
Малайзия	1800-88-8558 (Английски, Бахаса, Мелаю)
Малта	+356-23-4175
Мексико	01-800-123-1632(Испански)
Близък Изток	+44 (0)1475-555-055
Холандия	+31-20-514-5770 (Холандски)
Нова Зеландия	0800-733-222(Английски)
Никарагуа	001-800-220-1830(Испански)
Норвегия	Поддръжка в движение: 6681-1100 Гаранционен сервиз и поддръжка: 8152-1550 (Норвежки)
Панама	001-866-434-2080(Безплатен номер)(Испански)
Перу	0-800-00-966 (Испански)

Страна или регион	Телефонен номер
Филипини	1800-1888-1426 (Английски) +63-2-995-8420 (Филипино)
Полша	+48-22-878-6999
Португалия	+351-21-892-7147 (Португалски)
Румъния	+4-021-224-4015
Руска Федерация	+7-495-940-2000 (Руски)
Сингапур	1800-3172-888 (Английски, Бахаса, Мелаю)
Словакия	+421-2-4954-1217
Словения	+386-1-4796-699
Испания	91-714-7983 0901-100-000 (Испански)
Шри Ланка	+94-11-2448-442 (Английски)
Швеция	Поддръжка в движение: 08-477-4420 Гаранционен сервиз и поддръжка: 077-117-1040 (Шведски)
Швейцария	Поддръжка в движение: 058-333-0900 Гаранционен сервиз и поддръжка: 0800-55-54-54 (Немски, Френски, Италиански)
Тайван	886-2-8723-9799 (Мандарин)
Тайланд	1-800-299-229 (Тай)
Турция	00800-4463-2041 (Турски)
Обединено Кралство	Поддръжка в движение: 01475-555-055 Гаранционен сервиз и поддръжка : 08705-500-900 (Английски)
САЩ	1-800-426-7378 (Английски)
Уругвай	000-411-005-6649 (Испански)
Венецуела	0-800-100-5722(Испански)
Виетнам	За северната част и Ханой: 84-4-8436675 За южната част и Хо Ши Мин: 84-8-829-5160 (Английски, Виетнамски)

---

## Приложение В. Забележки

Lenovo може да не предлага разискваните в този документ продукти, услуги или компоненти, във всички страни. За информация, свързана с продуктите, услугите и компонентите, разпространявани в района, където се намирате, се консултирайте с местния представител на Lenovo. Споменаването на продукт, програма или услуга на Lenovo не е предназначено да твърди или внушава, че само този продукт, програма или услуга на Lenovo могат да бъдат използвани. Всеки функционално еквивалентен продукт, програма или услуга, които не нарушават правата върху интелектуалната собственост на Lenovo, може да бъдат използвани вместо продукта, програмата или услугата на Lenovo. Независимо от това отговорност на потребителя е да прецени и провери работата на всеки друг продукт, програма или услуга.

Възможно е Lenovo да има патенти или заявки за патенти относно обекти, споменати в този документ. Предоставянето на този документ не дава право на лиценз върху тези патенти. Може да изпращате писмени запитвания за патенти на адрес:

*Lenovo (United States), Inc.  
500 Park Offices Drive, Hwy. 54  
Research Triangle Park, NC 27709  
U.S.A.  
Attention: Lenovo Director of Licensing*

LENOVO GROUP LTD. ПРЕДОСТАВЯ ТАЗИ ПУБЛИКАЦИЯ “КАКВАТО Е” БЕЗ КАКВАТО И ДА БИЛО ГАРАНЦИЯ, БИЛА ТЯ ЯВНА ИЛИ НЕЯВНА, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО, НЕЯВНИТЕ ГАРАНЦИИ ЗА НЕНАРУШЕНИЕ, ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. Някои юрисдикции не позволяват отклоняването на явни или неявни гаранции при определени сделки, следователно, това изявление може да не се отнася за вас.

Възможно е настоящата информация да включва технически неточности и печатни грешки. В настоящата информация периодично се правят изменения; тези изменения ще бъдат включени в нови издания на публикацията. Lenovo може да прави подобрения или изменения в продукта(-ите) или програмата(-ите), описани в тази публикация, по всяко време и без предизвестие.

Описаните в този документ продукти не са предназначени за използване в имплантации или други животоподдържащи приложения, при които отказът може да доведе до нараняване или смърт. Съдържащата се в този документ информация не засяга или променя продуктовете спецификации или гаранции на Lenovo. Нищо в този документ не следва да се приема като явен или неявен лиценз, или освобождаване от отговорност по отношение на правата върху интелектуалната собственост на Lenovo или трети страни. Цялата съдържаща се в този документ информация е придобита в специфична среда, и се представя като илюстрация. Резултатът, получен във всяка друга работна среда, може да се различава значително.

Lenovo може да използва или да разпространява информацията, получена от вас, както сметне за необходимо, без от това да възникнат никакви задължения към вас.

Споменаването в настоящата публикация на Web сайтове, които не са свързани с Lenovo, е направено за ваше удобство, но в никакъв случай не служи като гаранция за информацията, предоставена в тези Web сайтове. Материалите в тези уеб-сайтове не са част от документацията на този продукт на Lenovo и тяхното използване е на ваша отговорност.

Всякакви данни за производителност, приведени тук, са получени в контролирана среда. Следователно, резултатите, получени във всяка друга работна среда, може да се различават значително. Някои измервания са направени на системи от ниво разработка и няма гаранция, че резултатите от тези измервания ще бъдат същите на общодостъпни системи. Освен това, някои показатели може да са изведени чрез екстраполиране. Възможно е действителните резултати да варират. Потребителите на този документ трябва да проверят приложимите данни за тяхната конкретна среда.

---

## Търговски марки

Следните термини са търговски марки на Lenovo в САЩ, в други страни, или и двете:

Lenovo  
ThinkCentre  
ThinkPad

ENERGY STAR и ENERGY STAR логото са регистрирани в САЩ търговски марки.

Microsoft, Windows, и Windows NT са търговски марки на Microsoft Corporation в САЩ, други страни, или и двете.

Други имена на компании, продукти или услуги могат да бъдат търговски марки или сервизни марки на други.